



Ю. ЩЕРБАК ЗАПЕРЕЧУЄ ІНФОРМАЦІЮ СІ-АЙ-ЕЙ

Вашингтон (Р. Л. Хомяк). — Інформація про стратегічне співпрацю між Україною й Лівією «де обурлива брехня й провокація, метою якої є підірвати зростаючі українсько-американські партнерство, дружбу і співпрацю», — заявив амбасадор Юрій Щербак тут 12-го червня.

Він зробив цю заяву у відповідь на запитання під час пресконференції в Національному пресовому клубі. Два дні раніше у газеті «Вашингтон Таймс» була стаття про таємний договір між Україною й Лівією щодо співпраці в галузі ядерної зброї.

Україна завжди і далі вірно підтримується міжнародної контролю, зокрема у так чутливих справах як санкції Організації Об'єднаних Націй», заявив він і нагадав, що кілька років тому Україна припинила намагання перевезти через свою територію до Лівії палне для стратегічних ракет. Це вдалося зробити користуючись перевірною системою, встановленою при допомозі ЗСА, «і ми вважали ЗСА за це», — додав амбасадор Ю. Щербак.

Він також сказав, що хоч Україна знаходиться в економічних труднощах, вона відмовляється від лівійських ринків для того, щоб сумлінно приєднуватися санкцій ООН проти Лівії, а статтю у «Вашингтон Таймс» він характеризував як «одна баба сказала».

(Закінчення на стор. 3)

Діти з Червонограду хворіють на зуби

Джерзі Сіті (Н. Дж.). — Як інформація польських щоденників в Нью-Йорку, «Новий Дзєнік» з 13-го червня, в Червонограді та найближчих селах вже 3,500 дітей захворіло на біль зубів і голови, внаслідок чого вони втратили зовнішні зуби.

Несподівано недугу зацікавила Міністерство Здорovia України і вислало до Червонограду окрему комісію для прояснення недуги. Комісія ствердила, що в тих околицях, де діти втратили зуби, вода має надто багато фтору, а в горідині та молоті з кільканадцять разів більше свинцю, як дозволено. Отож закрито водопроводи, а мо-

лока казали вилити, але ці поручення не змінили кількості захворювань. В Сосніці втратило зуби 2,000 дітей, в Червонограді 1,440, а в селі Грині понад 200 і хвороба далі поширюється. Зуби у дітей болять, відтак чорніють і випадають, а протези не помагають.

Як відомо, в околиці Червонограду була раніше база ядерних ракет, яка перед двома роками вивезена в глибину України, а туди до Росії на підставі підписання міжнародного договору про ядерне роззброєння. Щойно коротко після вивезення ракет діти до 14 року життя з цієї околиці, де була база, почала трапити зуби.

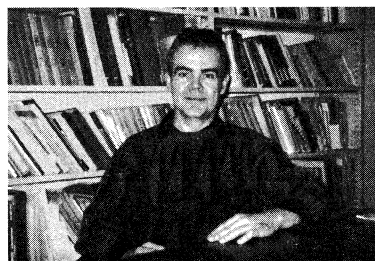
Загострюються польсько-українські відносини

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Справа демонстрації бані колишньої катери УГКЦ в Перемішлі, про що інформовано 16-го травня, не втихає, а радше загострюється. Щоденник «Новий Дзєнік», який виходить в Нью-Йорку, подав інформацію, написану головою Комітету опіки на пропам'ятую моголю Юзефа Пілсудського в Кракові, Ежи Буковського, в якій він подає, що отримав листа від якогось «чотогого» Стефана Гринька, який інформує, що знищення пропам'ятую моголю в Кракові, яке мало місце 22-го травня, це помста за демонтаж бані колишньої УГКЦ.

(Закінчення на стор. 3)

Творчі пляни А. Бриттана знову спрямували його в Україну

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Г. Колесса). — Останніми роками на афішах міста України щосезону можна бачити ім'я українсько-американського диригента і скрипаля Адріана Бриттана. Уже не раз повідомляли ми про успішні виступи мистця як диригента-гостя із різними філгармонічними оркестрами та оперними театрами України, а також як соліста-скрипаль.



Адріан Бриттан в редакції «Свободи».

Стрижучи розповіді мистецького взаємобачення між Америкою та Україною, А. Бриттан впроваджує в життя ідею взаємобачення студентів-вокалістів Львівської і Кензінської консерваторій. З цією метою мистецького року організував приїзд до Львова відомо-

С. ГОЛОВАТИЙ ДЕМЕНТУЄ ЧУТКИ ПРО СВОЮ РЕЗИГНАЦІЮ

Київ. — Міністер юстиції України Сергій Головатий спростував повідомлення деяких засобів масової інформації про те, що він наближається до звільнення з посади, повідомивши УНІАР 13-го червня.

«Ніякої заяви [щодо резигнації] ніде не було!», — заявив він в інтерв'ю телевізійній програмі «Вікна».

Повідомлення про резигнацію С. Головатого з'явилися на тлі змін, що відбуваються у Кабінеті Міністрів. Новий прем'єр-міністр Павло Лазаренко дав Президенту Леоніду Кучмі повну свободу у формуванні Уряду, згідно з кореспон-

дентом «Українського Тижневика».

С. Головатий, якого Президент призначив на пост міністра юстиції у вересні минулого року, є одним із головних авторів проекту нової конституції України. Кореспондент «Українського Тижневика» повідомляє, що С. Головатий не виключає своєї резигнації, якщо Адміністрація Президента не схвалить нові положення, які поширять повноваження Міністерства Юстиції.

Міністер юстиції також не погоджується з генеральним прокурором Григорієм Костинцем.

(Закінчення на стор. 3)

Обговорено персоніфікацію власності

Київ (УНІАР). — Тут відбулася пресова конференція президента Спільної Організації Українців в Америці (СОУА) Віктора Хмільовського, присвячена проблемам персоніфікації власності у процесі приватизації.

За словами Хмільовського, потреба у персоніфікації власності виникає у двох випадках: виходу державного майна товариством покупців у колективну власність, або отримання колективним права на привласнення прибутку в разі внаслідок ціннісних майнових комплексів. Чинне законодавство не встановлює порядку і механізми персоніфікації власності, тому виникають такі проблеми як необізнаність керівництва підприємств щодо необхідності узаконення персоніфікації власності.

В результаті у серовищі власників виникає автогеномний між колективом та адміністрацією. У процесі персоніфікації власності допускається такі порушення як спрощення запису в реєстр привласнення з метою привласнення колективної власності менеджерам складом, а також використання колективної власності як стартування капіталу приватного бізнесу, усунення корупційними групами від управління підприємством легітимно працюючих керівників.

В.Хмільовський зазначив, що СОУА працює над галузеву структуру законодавства, утворенням галузевих асоціацій, які на легітимних засадах захищатимуть інтереси працівників-власників, у тому числі й керівників, на умовах соціального партнерства з професійними спілками. Це, на думку президента СОУА, дозволить спрямувати справу в цивільзоване русло, не доводячи до соціальних ускладнень.

Українці у Вірменії шукають підтримки

Київ. — Делегация українців з Вірменії здійснює офіційну візиту в Україну, сподіваючись від Уряду всебічного сприяння своїй громаді, повідомив УНІАР 12-го червня.

На зустріччях з урядовцями обговорено створення в Єревані українського культурного центру, можливість відпочинку дітей 100 українських дітей з Вірменії в Криму і надання чотирьох українцям з Вірменії громадянства України.

За словами Олександра

Березовського, представника Культурного Товариства «Червона троянда», що діє у Вірменії, делегация на чолі з лідером громади Ольгою Пархоменко перебувала в Києві на запрошення Президента Леоніда Кучми, яке він зробив під час своєї візиту до цієї закарпатської країни 14-15-го травня. До складу делегации входило шість осіб.

Г. Кучма на зустрічі з гостями висловив готовність сприяти повнокріпному життю української громади у Вірменії. Представники делегации відзначили велику особисту допомогу Президента України у вирішенні багатьох проблем вірменських українців.

Делегация також зустрілася з першим заступником міністра у справах національностей та міграції Володимиром Трошинським, повідомив О. Березовський. На зустрічі обговорено допомогу українцям Вірменії у придбанні книжок для бібліотеки і національних костюмів для майбутнього українського культурного центру.

На сьогодні, за словами О. Березовського, у Вірменії мешкає понад 1,500 українців, з яких 220 є членами «Червоної троянди». Вже відкрито українську залу у Вірменській центральній бібліотеці в Єревані.

(Закінчення на стор. 4)

В РОСІЇ БУДЕ ДРУГА ТУРА ВИБОРІВ

Москва. — В неділю, 16-го червня, в Росії відбулися президентські вибори, однак ніхто з претендентів не дав потрібної кількості голосів. Згідно з конституцією, на найближчий час буде призначено другу туру, яка, як сподіваються, виявить переможця.

Попередні підрахунки свідчать, що найбільшу підтримку виборців має теперішній президент Росії Борис Єльцин — за нього подано від 32 до 35 відсотків. Другим, як і передбачалося, іде голова Комуністичної партії Російської Федерації Геннадій Зюганов, який дістав 30 чи 32 відсотки голосів.

Несподіванкою для спостерігачів стало те, що третім за кількістю голосів є не Володимир Жириновський і не Григорій Явлінський, а генерал Александр Лебедь. За нього віддали свої голоси 16 відсотків виборців. В. Жириновський дістав 9 відсотків голосів, Г. Явлінський — 1,4, Михайл Горбачов — 0,6 відсотка.

В деяких регіонах Росії, наприклад на Сахаліні, кількість поданих за Б. Єльцина і за З. Зюганова голосів майже однакова. До речі, на Сахаліні і генерал А. Лебедь збрав 20 відсотків голосів.

Вже традиційним явищем, що супроводжує кожні російські вибори, є різні взаємні звинувачення політичних партій і переможців блоку у намаганні фальсифікувати висліди голосування.

Ірак знову заваджає праці комісії ООН

Нью-Йорк. — Іракська влада заборонила членам спеціальної комісії ООН відвідувати будь-які об'єкти на території формувальних республіканської гвардії, вважаючи, що перевірка цих територій міжнародними спостерігачами є зазіханням на іракський суверенітет. Насправді ж загана комісія перевіряє, як Ірак скасовує свої програми виготовлення зброї масового знищення.

Про перешкоди з боку Багдаду доповіли у Раді безпеки ООН голова комісії, шведський експерт Рольф Еккеус, після того, як у минулий виторок спостерігачів не пустили на іракській військовій промисловій об'єкт поблизу Багдаду.

(Закінчення на стор. 3)

В Україні

(3 інформації УНІАР)

МІНА БІЛЯ АЕС

ЗАПОРІЖЖЯ. — В Енергодарі Запорізької області під час земляних робіт на території Атомної Електростанції, за 300 метрів від першого енергоблоку знайдено міну, що лежала в землі від Другої світової війни.

ДЕМАРШ РЕСПУБЛІКАНЦІВ

КИЇВ. — Останнім часом з парламентарної групи «Державність» вийшли керівники Української Республіканської Партії. Серед них почесний голова УРП Левко Лук'яненко, голова УРП Богдан Ярошинський, заступник голови Олександр Шандрук і голова Олександр Володимир Чемець. За словами О.Шандрука, це пов'язано з неприйняттям від партії створення голови фракції Ігоря Юхновського. Він ігнорує думку керівників УРП і не погодився на обрання Б. Ярошинського співголова фракції та на введення його до складу тимчасової спеціальної комісії, яка працює над проектом конституції.

ІНФЛЯЦІЯ ВИПЕРЕДЖУЄ ЗАРПЛАТНО

КИЇВ. — За даними Міністерства Статистики України середньомісячний зарплаток працівників народного господарства у березні був 12,933, 000 крб., а в квітні становив 12,959, 000 крб., або 70 дол. Фахівці повідомляють, що минулого року ріст зарплати платні перевищував рік, а від початку 1996 року спостерігається стійке випередження інфляцією росту зарплат, при чому не виплачених, а

нарахованих. За перші чотири місяці зарплата зростає на 13,1 відсотка, а інфляція склала 23,9 відс. Зафіксовано максимальну зарплату платню у працівників побутового обслуговування — 5,400,000 крб., або 29 дол. Мінімальна пенсія 3,400,000 крб., або 18 дол.

ПАДАЄ ВИРОБНИЦТВО НА ПРИКАРПАТТІ

ІВАНО-ФРАНКІВСЬКЕ. — Обласне статистичне управління повідомляє, що за чотири місяці цього року промислове виробництво в області впало на 24,1 відс. Особливо у Калузькому, Коломийському, Долинському і Рожнятинському районах. Це негативне явище охопило 183 підприємства з 271, і 17 з них не працюють взагалі.

П. ЛАЗАРЕНКО ВІДВІДАВ ЛУТАНЦІНУ

ЛУТАНСЬКЕ. — Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко відвідав шахтерські регіони на Луганщині з метою на місці перевірити ситуацію із затримкою зарплати. Не звільняючи від відповідальності Уряд за затримку з виплатою зарплати, Лазаренко також ставить питання і про відповідальність з боку керівників шахт.

СТВОРЕНО УКРАЇНСЬКО-СПАНСЬКО-ЕСПАНСЬКО-ПІДПРИЄМСТВО

МИКОЛАЇВ. — Тут розпочало працю спільне українсько-іспансько-іспансько-«Полікон». Запущено першу лінію з випуску поролону для меблів та інших потреб. Наступним етапом буде виготовлення теплоізоляційних матеріалів для будівничої індустрії. В першу чергу

матеріали для теплоізоляції трубопроводів, холодолидних камер дахів і підлог у будинках.

ПРОВЕДЕНО «ДНІ НАДІЇ»

СЕВАСТОПОЛЬ. — Тут у рамках національної освітньої програми ринкових реформ відбувся інформаційний ярмарок «Дні надії». Під час ярмарку кожний відвідувач мав змогу отримати безплатну консультацію з питань приватизації, прав акціонерів, використання майнових сертифікатів. Тільки 1,5 відс. кримчан визначилися із сертифікатами. Інші, або не знають, що з ними робити, або чекають на масову приватизацію місцевих підприємств.

УНА ПРОТЕСТУЄ

КИЇВ. — Українська Національна Асамблея (УНА) оприлюднила заяву із засудом провокації проти членів організації. Як сказано в заяві, працівники Управління боротьби з організованою злочинністю (УБОЗ) підкинули зброю керівнику молодіжної ланки УНА О. Кашперському і тепер його ув'язнено за фальшивим звинуваченням. Протягом кількох місяців керівники УНА помічають зовнішнє слідування за ними. Вони також напевно отримали від когось інформацію, що УБОЗ готує провокацію з підкиданням зброї проти заступника голови УНА Дмитра Коринського і голови економічної референтури П. Хмарука. У зв'язку з цим УНА заявляє, що ні в Д. Коринського, ні в П. Хмарука немає ні зброї, ні брешливи. Проте їхні телефони підслуховуються і за ними стежать внутрішні агенти. УНА розцінює це як політичні репресії, сказано в заяві.

В АМЕРИЦІ

У СВІТІ

ОФІЦІЙНИ ЧИННИКИ американської торгівлі минулого четверга, 13-го червня, заявили, що внесуть три зажадання до Світової організації торгівлі в яких мають намір довести, що уряд Японії у таємній змові з виробничими фотографіями фільмів Фуджі постійно виключали зі свого ринку фотографічні фільми американської фірми Істман-Кодак і інших закордонних компаній. Заступник американського торговельного представника Айра Шапіро підкреслює, що вже у преліминарних дослідженнях справи виявлено докази негативної присутності японського уряду у цій справі. Спосібом відкиду до Світової організації торгівлі ЗСА дають можливість Японії якось у справу позитивно наладити, поки ЗСА вимагають торговельних санкцій.

У ЧЕТВЕР, 13-ГО ЧЕРВНЯ, Верховний суд ЗСА голосами 7 до 2 вирішив, що конфіденціальність психотерапії служить важливим громадським і приватним інтересам, тому федеральні суди мусять відмовитися психотерапевтам та іншим професійним особам ментального здоров'я від самовільного відняття даних своїх пацієнтів, як це дозволяється лікарям, адвокатам і іншим. Рішення, задокументоване суддею Джаном Полом Стівенсом, постановило федеральні суди в цьому випадку на рівні з судами 50 штатів, які визнають деякі привілеї довірливості між пацієнтом і терапевтом.

МУСУЛМАНСЬКА ВЛАДА Сараєва вирішила видати Міжнародному трибуналу в Гаазі двоє мусулман — Газіма Деліча і Есада Ланджа, які були безпосередньо причетні до військових злочинів під час міжетнічної війни на Балканах. Під посиленою охороною їх привезли на сараєвське міжнародне летовище, а звідти передали до Гааги. В роки кривавого міжетнічного конфлікту на території колишньої Югославії Г. Деліч служив заступником начальника тюрем у місті Челебичі на північній Боснії, а Е. Ланджа — охоронцем у тій самій тюрмі. Крім того, їх звинувачують у підступному убивстві свого однокласника-мусулманина.

В РОСІЙСЬКІЙ Державній думі зчинилася нова бійка між депутатами. На цей раз приводом для «з'ясування стосунків» послужила відкриття щми днями фотовиставки, присвячена жовтневим подіям 1993 року, коли президент Борис Єльцин наказав військам обстріляти будинок парламенту з танків, щоб придушити антиурядовий бунт лівих сил. Під кожним фотографією виставки стоять промовисті підписи, наприклад: «Підпалювач Солженіцин», «Лізабелл Ростоєвська». Під фотографією депутата Галини Старовойтової — ціла цитата з її промови, коли вона підтримала застосування збройної сили. Власне, бійка виникла після того, як Г. Старовойтова зирнула зі стани цю цитату. Депутати, а також журналісти на звинувачую виставку «політичного провокації», метою якої є поглибити старі незгоди в Державній думі.

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486, UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonson, NJ 12446 (914) 626-5641, Fax: (914) 626-0180, e-mail: unestat@nrtvonline.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСоюзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$100.

Чеків і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Симиак

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Культура, туризм і добре ім'я України

Культура — це сукупність практичних, матеріальних і духовних надбань даного народу, які відображають історично досягнутий рівень розвитку, які цілісповіють такі і її окремих членів. Тому коли говоримо про культуру даного народу, то маємо на увазі не тільки літературу, мистецтво, музику, народний побут, освіту, технологію та інші матеріальні і духовні надбання, але також і поведінку, оте сполучення індивідуальних і групових дій і вчинків.

Дуже часто в житті народів чи окремих осіб поведінка відіграє важливу роль не тільки в їхньому сьогоденні, але й визначає в погляді інших приналежність народних рис і характеру. Поведінка одиниць є дуже важливим фактором у створенні думки посторонніх, зокрема культура поведінки у спілкуванні з іншими. І саме ця культура поведінки, криї радше її брак, сьогодні, у вже п'ятирічній незалежній Україні, починає турбувати. З початку що поведінку приписувалося на "іберменське" виховання, "старшого брата", що дуже часто виявлялося у ствердженні воячества і початку всіх наук, культурних, мистецьких і матеріальних здобутків саме в Росії, а вже в найгіршому випадку — в СС-СР. Однак сьогодні вже не можна списати вину на когось іншого, також важко погодитися з тим, що в нашому народі брак виховання культури поведінки, бож століттями український народ був відомий своєю гостинністю та уважністю, зокрема до закордонних гостей. То в чому ж справа? Невже почуття рабської менше-вартості так глибоко закоринилися, що й до сьогодні зразком у поведінці є грубість, криї і зневага замість усмішки, спокою та приязні.

Коли сьогодні незалежність України визнали понад півтори сотні країн світу, з яких багато веде постійні спілкування у різних ділянках і представники їхніх урядів, підприємств чи інших державних і приватних установ приїжджають в Україну, де зустрічаються з неприємними та невідомими прикордонниками, митниками, державними урядовцями, працівниками міліції чи іншою обслугою, а повертаючись додому, прозивають їх собою такі ж враження про край, державу і людей. Ба, щобиш, розказують про це іншим і перестерігають їх. У сьогоднішньому світі молодий незалежній Україні потрібно якнайбільше індивідуальних друзів і політичних приятелів, а така поведінка її публічних працівників цього не здобуде.

Крім приятелів, молодий держава потрібно твердої валюти, а одним із способів її придбання є туризм — подорожі за межі місця постійного перебування для пізнавальних цілей. Подорожі великої кількості осіб з поза кордонів країни, чи своїх громадян у цікаві мальовничі та відпочинкові місця країни (Карпати, Крим), чи до місцевостей з історичними та архітектурними пам'ятками (Київ, Львів, Канів, Харків, Полтава, Одеса, Ялта) і є тим бажаним валютним прибутком. Для туристичної принади країни світу складають багато зусиль, щоб ті, котрі побували в їхній країні, повернувшись колись знову. А чи захоче хтось відвідувати вдруге Україну, коли перший раз має ряд нерозумінь, почавши від російськомовних невідомих митників на кордоні України з невяснаними голосними наказами до неприємних поштових урядовців. Вже не гадаючи про вимоги митників на кордоні незалежної держави України виповняти всякі формуляри, надруківані російською мовою.

Невже сьогоднішній Уряд незалежної України не може присвятити бодай трошки уваги чи радше вишколу для тих, які на постах зовнішнього зв'язу з посторонніми людьми своєю культурною поведінкою приносять тільки сором молодій державі. Не хочеться вірити, щоб ті, які сьогодні при владі, були такими безвідповідальними, коли їдеться про добре ім'я України.

Так мало зусиль потрібно для того, щоб у зустрічі на кордоні, митниці, інформаційною бюрі, ресторани, крамниці, музеї, пошти, місцеві, районні, обласні чи державні установи до прибулих звернутися з приязною усмішкою та ввічливістю. Тому кінечно потрібно, щоб ті особи, які несуть за це відповідальність, потрудилися і завели зміни, бо кому ж, як не їм, повинно залежати на розповсюдженні доброго імені України. А коли Україна та її народ здобудуть оте добре ім'я, то мало що зможе їм стати на перешкоду до дальшого розвитку.

Ярослав Гайвас

„ГЛАСНІСТЬ І ПЕРЕСТРОЙКА” — І НІ ТОГО, НІ ІНШОГО

I

Скільки є роки?

Розвал Советського Союзу, який був останньою історичною фазою російської імперії, поставив на денний порядок дій найбільші проблеми нашої доби: як усунути його наслідки і як побудувати нове життя в усіх його здорових національних виявах. Проблеми ці стосуються не тільки народів, які входили до складу ССР, але й тих, що під тиском Москви мусили будувати своє життя на базі комуністичної доктрини. Найбільшю країною, що будувала своє життя на цій базі, був Китай, який також шукає тепер нових шляхів.

Російські будівничі комунізму впевнялі, нібито є єдина дорога до комуністичного майбутнього — та, яку пропонує російські комуністи; деякі іншонаціональні комуністи думали, що різні країни можуть іти різними дорогами до тієї самої мети, однак Москва таврувала їх як зрадників комунізму. Шойно китайські комуністи на чолі з Мао з огляду на китайську людську масу, вдалося обійти свою відносну ідеологічну незалежність і діяти на свій розсуд. Тепер, коли доводиться усувати наслідки комунізму й будувати нову дійсність, виявляється те саме: немає одного для всіх країн шляху, але в кожній країні треба шукати таких засобів і методів, які виростали б з ґрунту країни і відповідали б її потребам та можливостям.

Прихід М. Горбачова

З приходом на пост генерального секретаря КПСР Михайла Горбачова 1985 року загально пов'язували великі надії не лише в самому ССР, але й поза ним. Партійний лідер був фактично одноосібним керівником величезної імперської імперії, яка трималася на Хрущова і Брежньєва, збиралася „наздоганяти і перегнати” ЗСА. Ясно лівно складалося, що перед остаточно розпадом ССР було мало аналітичних матеріалів, які попереджали б про той розвал. Навіть американські історики, за малими винятками, поширювали і в себе, і світі опінії про тривалість ССР.

ЗБЕРЕЖЕННЯ НАШОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ
Оксана Бризгун-Соколик,
голова СФУЖО

ВІД РОДИНИ — ДО НАЦІЇ

(З матеріалів пленарної сесії СКУ 31-го травня і 1-го червня)

I

Одним з головних завдань жіночих організацій завжди було збереження нашої ідентичності. Жіночі організації, спочатку поодинокі, а згодом об'єднані у Світовій Федерації Українських Жіночих Організацій, завжди старалися різними способами зберігати і передати наші національні „я” для майбутніх поколінь. Це було необхідним, бо ми бачили, як все, що українське, нищула комуністична система, яка обесцільвала цінності, фальшувала історію, обкрадала нас від усіх наших надбань. Ми за всяку ціну хотіли зберегти те, що в Україні просто зникло.

Тому ми заснували дитячі садочки, видавали журнали, жіночі і дитячі, писали статті на важливі теми, дискутували. За ініціативою СФУЖО, що в 1983 році, СКВУ проголосило „Декаду Української Родини”. Цікаво, що саме перед закінченням десятиліття ООН проголосила 1994 рік Міжнародним Роком Родини! Адже родина є найважливішим осередком суспільства. У нас же родина вивихувала ще більш завдання, бо крім етичних, моральних та християнських чеснот треба було зберігати українство!

Не одні річні наради присвятили ми обговорюванню цих завдань актуальності теми, підкреслюючи, що тільки сильна та свідомо діаспора зможе допомогти Україні. А підставою нашої сили була, є і завжди буде здорова християнська родина.

І вкотре Екзекютива СФУЖО вирішила, що настав час докладно з'ясувати, на якому рівні українства перебувають родини діаспори, родини членок наших складових організацій. Бо тільки знаючи наше сьогоднішнє, зможемо обирати ефективні напрями праці.

Отже, на весні 1995 року чотири членки Екзекютиви СФУЖО інтенсивно працювали над запитником,

СР, про його „здорові основи”. Очолюючи ЦК КПСР, М. Горбачов проголосив господарську „перестройку”, бо саме на економічно-технічному відтинку Росія катастрофічно відставала. Означало для Горбачова це було тільки питання „ремонтну”. Він сподівався застосувати „нові господарські механізми” і приписати продуктивні оберти економіки. Нові процеси ще не почалися, а вже дістали гучну назву „прискорення”. Варто згадати, що деякі зміни траплялися в ССР і раніше. Мабуть, найбільш чим з них були „реформи” прем'єр-міністра Косігіна, який почав їх ще за Хрущова, а після, за залишившись прем'єром, ще якийсь час продовжував ті „реформи”, аж поки не сказав: „Тим більше ми реформуємо економіку, тим більше збільшимо контролю партії над нею”.

Між Косігіном і Горбачовим була та велика різниця, що реформи Горбачова йшли в супроводі „гласності”, тобто лібералізації і свободи життя, зростом свободи слова, права на власну думку та оцінку. Однак Горбачов не був послідовним. Згадаймо, як запропонував на керівника ідеологічного сектору, якому підлягала наука, шкільна справа, література, мистецтво, взагалі всіляка культурна діяльність, Єгора Лігачова, раціонально і як комуністичного консерватора. І все ж у короткому часі „гласність” стала таким домінуючим чинником, якого ослаблення компартії вже не могла скасувати. Гласність стала незаперечним елементом советського життя. Але Москва аж ніяк не хотіла, щоб свобода слова і пов'язана з нею деідеологізація суспільного життя дійшла до поневоленіх імперією народів і народностей. Злам настав шойно після Чорнобильської катастрофи.

Перші дні і тижні партія і влада, зокрема сам Горбачов, заперечували серйозність цієї події і звинувачували західні засоби масової інформації в „анти-советській нагітці”. Коли ж стали відомими масштаби Чорнобильської катастрофи і її згубні наслідки далеко поза ССР, Горбачов допустив гласність і до Чорнобиля.

Слова без діл

Коли ж їдеться про „перестройку”, то в життєві практики, що потвердила книжка Горбачова під заголовком „Перестройка”, залишилася воно декларативно, словами без діл. У той час, коли в Росії почалося поживлення російського національного життя, в республіках відродження національного життя залишалися під зоромом. Це викликало шпору сильніший спротив поневоленіх народів. У Литві, Латвії, Естонії, Узбекистані, Казахстані, Азербайджані, Вірменії, Грузії завирували національно-культурні рухи, які шпору виразилися набірими політичного зарбавлення. В передовій лінії цього національного відродження йшли й Україна, хоч саме шодо не Москва пробувала застосувати найгіршість протизаходи, а комуністична партія, хоч у великій мірі очолена особами українського походження, розгорнула відверту боротьбу з українством. Перед у шому й перший секретар Компартії України Шербицький, особливою агресивністю проти українських національних починків відзначався „товариш” Шевченко, голова Верховної Ради України, яка на кожному кроці і, звичайно ж, російською мовою, підкреслювала, що „українізації більше не буває”.

Довторість розвитку стала шпору виразитися. З одного боку — зміщення гласності в Росії і відродження давніх російських традицій, а з другого боку — російські намагання придушити національні рухи взагалі в межах імперії. „Перестройку” уповільнювалося. Воно залишалося ще у словах, у партійній пропаганді, тобто була порожньою фразеологією. Як і підштовхувало деякі національні рухи до творення власних організацій „за перестройку”. Таким чином і Народний Рух України мав у першій своїй назві слово „за перестройку”.

Гласність без перебування, активізації російського шпівнізму, нові вияви панурисму й російського колоніалізму з одного боку, а з другого — національне відродження поневоленіх народів в ССР ставали головними

силами нового часу. Під кінець 1980-их років мало що передбачало, що між ними двома силами западе велике історичне рішення: хто з них переможе? Росіяни використовували всі можливі словесні засоби — панівне становище комуністичної партії, її здатність, з допомогою КГБ, контролювати всі ділянки суспільного життя, величезні фінансові можливості. А національні рухи виростали з народного ґрунту, їх закоринили у свідомості та підсвідомості народу ідеали, Все шод мали мусіли до розпорядження, а мали дуже багато, не допомогло їм перемогти. Ще Андропов активно використовував в російських імперських цілях російську Православну Церкву. Він, колишній шеф КГБ, а потім генеральний секретар КПСС, тобто диктатор, повернувшись московському Патріархатові Даниїлівський монастир з численними мастками, а разом з православними ієрархами організував 1000-річчя Хрищення Руси в Москві, а не в Києві, де ще Хрищення відбулося.

Апарат

Горбачов опинився в епіцентрі тих реакційних паноросійських заходів. Він ставав речником і провідником московської реакції. Довкола нього ґрунтувалися керівники КГБ і партійна номенклатура, яка хотіла зберегти імперську структуру. Головною силою в тому наряді був апарат КГБ. Це понад 500 000 професійних агентів, а крім них — десятки тисяч „секретних співробітників”.

„Розв'язання” КГБ, зменшення кількості його „спеціалістів” з півмільйона до 40,000-50,000 дає змогу тій великій армії перейти в усі життєві сфери суспільства. І там вони залишаються дотепер, працюючи на відновлення російської імперії, проти незалежності суспільства. Саме цей апарат — можливо, разом з Горбачовим — заживався на путі 19-го серпня 1991 року. І тоді закінчилася доба Горбачова, доба „гласності без перестройки”, а разом з тим прийшов кінець ССР і російської імперії.

(Закінчення буде)

Михайло Кучер

Дбаймо громадою про Український Музей

Хоча мова в цій статті буде про Український Музей в Нью-Йорку, почнемо з минулого. Були це 20-ті роки ХХ століття. Я приїхав з Волині на студії до Чехо-Словаччини, але не як емігрант, а з акордонним паспортном Польщі. Це був час, коли чеські урядовці допомагали УНРівським емігрантам жити і вчитися.

Крім Українського Вільного Університету, Мистецької Академії, Педографічної Академії Вищого Педагогічного Інституту, Соціологічного Інституту, Української 8-класної гімназії в Празі, ми мали два українські музеї. Все на повному утриманні чеського уряду. Президентом був Марк Гаррік Масарик. Музей, про який буде коротка згадка, звався Музеєм Визвольної Бороти.

Музей мистівся тоді на Беглаградській Тришії (триміла — це нині американська авеню). Все, як я тут згадував, було на повному утриманні чеського уряду. Музей не мав членів і не мав жодних грошових покриттів. Люди не мали ні грошей, ні права на працю, як тепер в Америці. Я завдяки думам, що русофілі-чехи перетворили ті два музеї „визвольними” — москалями, але виявилось, що ті два музеї перебувають у Празі. Самостійна Україна досі не зголосила до цих музеїв жодних претензій. Може, це й краше...

А тепер повернемося до Америки, до музею в Нью-Йорку. Музей не має спеціальної назви — просто „Український”. Зрештою, ця назва всеохопна. Американці до назви свого музею додали слово „метрополітальний”. Музей, про який мова, — це велике діло третьої хвилі еміграції. Ту хвилю найбільшого становили вихідці із західних українських земель, які з болем серця залишили рідну землю, не шукаючи економічного кращого життя, а рятуючи саме життя. Відомо, що жила Москва розорилася аж вивезла на Сибір 350 000 західних українців тільки за те, що вважали себе українцями. І яка не жорстока була гітлерівська Німеччина, але прийняла нас. Пізніше, після капітуляції Німеччини, Америка дала нам притулок у таборах, а Елеонора Рузвельт поїхала боротися із Вишинським і

оборонила нас від смертельного небезпечної репатріації. Бо хто з нас внаваж ССР своєю батьківщиною?

Підтвердженням до Нью-Йорку, ми з виправданням мали і наслідки діяльності на статуту Свободи і питання: що досі нам? Дала несподівано багато. Дала громадянство, якщо ми його хотіли, дала право на працю, позбавила страху, советського арешту. І коли ми готувалися у шому новому для нас середовищі, ота свобода дала можливість зайнятися культурною працею. І не тільки дала можливість, а й економічно допомогла.

З ініціативи Союзу Українок Америки виник Український Музей. Ідею підхопив гурт ентузіастів, втілює її в дійсність. Музей зумів зацікавити і запалити українську громаду Америки, придбати велику кількість членів. Громада була і є поплена. І треба було знати шас, який невеличкий, що нас єдине на чужині.

Музей показав, що не завжди ми вміли тільки тримати чепи плати, не завжди „німі на панцину ішли”. Ми маємо один гріх на нашій свідомості — ми мало знаємо своє минуле, криї кілька загальних „академічних” слів-нарікань. І тут прийшов на думку вигук одного молодого українця, який після відвідин музею з якоюсь розпуюкою вигукнув: „Боже, як мало я знаю про Україну!”

Тож не впадаймо в розпуюку. Музей дав нам до рук злоту шитку, яка веде нас у минуле України. Приходьмо і пізнаймо. Музей відповість на наші запитання. „Музей вислухав те, що хочемо сказати. Як шось подаруємо музею подяку іменем України. Пам'ятаймо, що це одне — музей стоїть на сторожі доброго імені України.

Переглядаючи стару українську советську пресу 30-их років, часів терору, голоду, я натрапив на повідомлення: „На своєму засіданні Миса Радка міста Києва вирішила дати землю на будову Музею козацької слави”. Хотіли ті люди! Імен не подало. Шоправда, музею не збудовано. Але важливе рішення.

Ми тут, у чужому морі, маємо свій музей — острівце нашої культурної спадщини. Стараймося утримати його на рівні, гідному нашої України.

Життя напад нам тізіла майбутнього. Потребуємо ідейних громадських вироблених людей, з посвятото, зі зацікавленням. Потребуємо проводу, який може вести свою організацію в національному, релігійному душі, з виробленими ситуації в діаспорі, в Україні.

Запитник ми вислали українською мовою, бо ж наші організації діють у різномовних країнах, і мова комунікації в СФУЖО є кишчою українська. Нас здивувало, що складова організації околиць Торонто чисельно відповіли, але англійською мовою. Захід Канади нас би не здивував, а Торонто — таки дуже! От і третє зауваження: затримавмо мову, чи занеки мовою? Якщо затримавмо, то яку? То як у нас діаспора берега десятиліттями, за яку Голуєвський, Синавський і багато інших загинули у Сибіру, чи у нас тепер „модну”, найвишшу, нашілню в Україні зрусифіковану, в якій „кафедра”, „оркестр” і „хокей” і подібні слова безсеречно ріжуть вухо? Чи молодіше покоління буде свободно двомавно, а то й багатомовно, а чи на вітку нашому суспівні на півночі загоровити тільки англійською у нас, а інде — французькою, португальською, еспанською, німецькою, польською мовами...? Як себе зрозуміють наші нападники? При помочі еспанської? Чи а відвідини в Україні? Чи, може, ї не будуть зацікавлені відвідати землі своїх предків? Як ми гордилися нашими дітьми, які їхали в Україну і їх там подивлялися за бездагнаною українською мовою! Матимемо підстави гордитися знанням мови наших нападників? Проблема мови є дуже важливою! Хоч ми себе втішавмо, що можна бути добрим українцем, не знаючи мови, але де ж тоді гідність людини, яка нерозвільно уривав шитку, що в неї жите шпитно культуру нашого народу? А з другого боку, маємо молодих людей, котрі працюють для добра України, не знаючі ті мови... Тиждене тому а була на 24-ій Конференції Союзу Українок Америки, нашої складової організації. Співголова української партії Марта Задарко Вояк сказала, що коли вирішила вивчати українську мову разом з політичними науками, деякі українці їй відражували, мовлячи, „з того хліба не булеш їсти!”. „Я тепер не тільки з того хліба їм, але перебуваю в центрі історичних відносин ЗСА з Україною”, — сказала Марта.

(Закінчення буде)

Шпиталь Сейнт Барнабас і українські лікарі затісняють відносини

Лівінгстон, Н. Дж. — У зв'язку з 10-ою річницею Чорнобильського медичного центру Сейнт Барнабас відвідала 11-го квітня офіційна делегація України, щоб ознайомитися із сучасним медичним обладнанням і встановити ближчі стосунки між центром і медичною системою України.

Очолювана віцепрем'єр-міністром Іваном Курасом, делегація побувала у відділі передчасно народжених немовлят, педіатричному відділі і відділі, де лежать хворі на попарення.

Крім І. Кураса, у складі делегації були: депутат Володимир Яворівський, співголова Комісії Верховної Ради України щодо прав людини, д-р Владислав Торбін з медичного відділу Міністерства Чорнобиль, д-р Олександр Гульчій, професор Українського медичного Університету і д-р Іван Вишневський, директор Інституту ядерних досліджень Національної Академії Наук України.

На пресконференції після ознайомлення з медичним центром І. Курас сказав, що у розмові з представниками шпиталів підтверджено потребу створення партнерства між центром і системою лікарів України.

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

«Наша мета», — сказав він, — «зробити так, щоб наші контакти, які завершилися б якнайменше, так би мовити, практичними справами, пов'язаними з обслуговуванням новітнім,»

«Всі ті реабілітаційні центри, які у нас створюються, які у нас існують, потребують і методичної допомоги, і співпраці в науковій сфері», — сказав він.

ми бачили сьогодні — воно не може не вражати нас, звичайно — для нас це було б дуже, дуже корисно, дуже перспективно».

Відвідини центру Сейнт Барнабас були лише одним з пунктів програми перебування делегації в ЗСА з приводу 10-ї річниці Чорнобиль. Запрошені Фондом Допомоги Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.

Медичний центр Сейнт Барнабас було обрано для відвідин делегації через високий професійний рівень його працівників, широкий асортимент медичного обладнання і першокласну технологію в лінійній частоті. Дітям Чорнобиль, делегація також мала зустрічі з неурядовими і міжнародними організаціями.



І. Курас (справа), О. Гульчій і І. Вишневський, під час відвідин шпиталю.

цікавився дослідженнями щодо стану здоров'я дітей в Україні. О. Кузьма сказав, що Ш. Сун планує працювати у дільній зменшення смертності немовлят в Україні.

Тож, згідно з О. Кузьмою, в липні цього року заплановано поїздку трьох лікарів центру Сейнт Барнабас в Україну, де вони ділитимуться своїм досвідом і знаннями з українськими колегами.

Під час же відвідин шпиталю найбільше враження на делегацію справили медичне обладнання. О. Гульчій пожурилася, що вона принесла б його із лікарні і поехала в Україну. За її словами, це єдине, що потребують українські медики. Наголошували на важливості співпраці українських і американських лікарів, вона одна зазначала: «Ми маємо добрих лікарів в Україні, з окремих напрямків підготовки фахівців ми маємо таких визначних, які не поступаються в жодній дільній чи жодному західному лікарні, але звичайно, нам не вистачає доброго обладнання».

В. Торбін сказав, що в наслідок Чорнобильської катастрофи в Україні заплановано збільшення випадків рака щитовидної залози, особливо серед дітей і підлітків. Цитуючи офіційну статистику, він зазначив, що у 1995 році було 542 випадки, а в цьому їх стало вже 669.

За словами В. Торбіна,

«Зроблено якісні кроки, які я не хотів би перебільшувати, але це йде на збільшення авторитету України і наше самосвідчення як нації, як народу», — підсумував В. Яворівський поїздку.

Сергій Мирнош

Найвищий адміністративний трибунал Американської імміграційної служби у четвер, 13-го червня, надав право політичного азилу 19-річній Фаузі Касингі з Того. Рішення Апеляційної ради імміграційної служби в справі Ф. Касингі базоване на її знаннях, що мусила втікати з дому і країни, бо в іншому випадку їй грозила небезпека скачлення через обурювання ставлення органів. Це вперше цього роду калітство, котре по сьогоднішній день як традиційний ритуал застосовують у 26 африканських країнах, визнало як законну причину в шукані політичного азилу.

Ірак...

(Закінчення зі стор. 1)

Іракська інформаційна агентство ІНА розповсюдило заяву заступника прем'єр-міністра Таріка Азіза, в якій він називав домагаючи членів комісії Р. Еккеса «провокаційними». В документі, між ін-

раями і поляками не тільки в Перемислі, але в загальному. Таке підозріння має також д-р Володимир Мокрий, голова Фондуції св. Володимира у Кракові. При тому і Комітет опики над пропам'ятною могилою, і голова фондуції є згідні в тому, що саме постать Пилсудського виймає не надається до підсудування неперозуміння українсько-польських, на що вказують історичні факти 20-их років. Але автор статті уважає, що не можна від провокаторів вимагати знання недавньої історії як Польщі, так і України, яка позначилася однаково великим пролиттям крові. На його думку хтось хоче за велику ціну заграти польсько-українські стосунки, які і без того не є легко налагодити.

Заговорюються...

(Закінчення зі стор. 1)

Гринька, якого, до речі, немає у списках мешканців Кракова і чи не є с чергова провокація, якою хотів старатися поширити непорозуміння між ук-

раями і поляками не тільки в Перемислі, але в загальному. Таке підозріння має також д-р Володимир Мокрий, голова Фондуції св. Володимира у Кракові. При тому і Комітет опики над пропам'ятною могилою, і голова фондуції є згідні в тому, що саме постать Пилсудського виймає не надається до підсудування неперозуміння українсько-польських, на що вказують історичні факти 20-их років. Але автор статті уважає, що не можна від провокаторів вимагати знання недавньої історії як Польщі, так і України, яка позначилася однаково великим пролиттям крові. На його думку хтось хоче за велику ціну заграти польсько-українські стосунки, які і без того не є легко налагодити.

Іраке Колєнська

ПОТОБІВ РУБІКОН

Оповідання, новели, НАРИСИ, ДРАМАТИ

Мистецьке оформлення Любомира Гуляка

Тверда обкладинка. Ціна \$5.00 плюс \$2.00 за переклад.

Замовити: SVOBODA BOOK STORE

30 Montpelier Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці міста Нью Джерсі обов'язково отримують подарунок.

Св. п. Маруся Кукурузова-Король

Дня 18-го грудня 1996 року після довгої недуги перестало битися серце Марусі Кукурузової-Король, співачки та артистки закарпатських театрів. Після похоронних відправ у Мінеаполіс 21-го та 22-го грудня, поховали її 23-го грудня на українському цвинтарі св. Андрія в Баян Бруку, Н.Д.Ж.

Покірна народилася 1-го січня 1907 року. Родива жила в Ужгороді, де Маруся закінчила студії в ужгородській реальній гімназії. Від ранньої молодості любила співати і вже в 3-й гімназійній класі вступила в церковний хор ім. Евстазія Кирила й Методія, який співав тоді регулярно в ужгородській катедральній церкві. Вона була солісткою цього хору.

Після закінчення гімназійних студій працювала кілька років на пошті в різних місцевостях Закарпаття, а з часом дістала працю в Ужгороді в аскураційному товаристві «Бескид», головою якого був о. Августин Волошин. Маючи велику любов до української пісні та глибоке потягнення до українського театального мистецтва, вступила в цей час до Руського Театру «Провісця», але з фінансових причин цей театр довго не втримався.

В 1929 році Маруся виїхала за межі Закарпаття, де працювала в місті Кукурузова, який став на Закарпатті видавчим книжком та дуже популярною місцевістю. «Піччак», журналу для молоді. Вона багато попрацювала чоловікові в його праці в адміністрації.

В. Яворівський також

задавав, що делегація провела успішні зустрічі з представниками ООН, зокрема Бутросом Бутросом-Галі, який висловив готовність виконувати функції посередника між ООН і Україною.

«Зроблено якісні кроки, які я не хотів би перебільшувати, але це йде на збільшення авторитету України і наше самосвідчення як нації, як народу», — підсумував В. Яворівський поїздку.

Сергій Мирнош

Найвищий адміністративний трибунал Американської імміграційної служби у четвер, 13-го червня, надав право політичного азилу 19-річній Фаузі Касингі з Того. Рішення Апеляційної ради імміграційної служби в справі Ф. Касингі базоване на її знаннях, що мусила втікати з дому і країни, бо в іншому випадку їй грозила небезпека скачлення через обурювання ставлення органів. Це вперше цього роду калітство, котре по сьогоднішній день як традиційний ритуал застосовують у 26 африканських країнах, визнало як законну причину в шукані політичного азилу.

Ірак...

(Закінчення зі стор. 1)

Іракська інформаційна агентство ІНА розповсюдило заяву заступника прем'єр-міністра Таріка Азіза, в якій він називав домагаючи членів комісії Р. Еккеса «провокаційними». В документі, між ін-

раями і поляками не тільки в Перемислі, але в загальному. Таке підозріння має також д-р Володимир Мокрий, голова Фондуції св. Володимира у Кракові. При тому і Комітет опики над пропам'ятною могилою, і голова фондуції є згідні в тому, що саме постать Пилсудського виймає не надається до підсудування неперозуміння українсько-польських, на що вказують історичні факти 20-их років. Але автор статті уважає, що не можна від провокаторів вимагати знання недавньої історії як Польщі, так і України, яка позначилася однаково великим пролиттям крові. На його думку хтось хоче за велику ціну заграти польсько-українські стосунки, які і без того не є легко налагодити.

Заговорюються...

(Закінчення зі стор. 1)

Гринька, якого, до речі, немає у списках мешканців Кракова і чи не є с чергова провокація, якою хотів старатися поширити непорозуміння між ук-

раями і поляками не тільки в Перемислі, але в загальному. Таке підозріння має також д-р Володимир Мокрий, голова Фондуції св. Володимира у Кракові. При тому і Комітет опики над пропам'ятною могилою, і голова фондуції є згідні в тому, що саме постать Пилсудського виймає не надається до підсудування неперозуміння українсько-польських, на що вказують історичні факти 20-их років. Але автор статті уважає, що не можна від провокаторів вимагати знання недавньої історії як Польщі, так і України, яка позначилася однаково великим пролиттям крові. На його думку хтось хоче за велику ціну заграти польсько-українські стосунки, які і без того не є легко налагодити.

Іраке Колєнська

ПОТОБІВ РУБІКОН

Оповідання, новели, НАРИСИ, ДРАМАТИ

Мистецьке оформлення Любомира Гуляка

Тверда обкладинка. Ціна \$5.00 плюс \$2.00 за переклад.

Замовити: SVOBODA BOOK STORE

30 Montpelier Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці міста Нью Джерсі обов'язково отримують подарунок.

видавши. При тому брала участь в громадських хорах Ужгороду «Бандурист» під керівництвом диригента Платоніди Росі-невич-Шурувської та виступала в новоствореному чеському владовому театрі «Карпаторуський театр». Хоч як вона любила сцену, щасливо в цьому театрі не була, бо довідалася, що вистави будуть давати крик української мови і російською та карпаторуським «язичком». Всі артисти в цьому театрі зголосили свою національність як «русинка», а вона була єдиною, яка зголосилася себе українкою. «Була я там як бала ворона між ними», — згадує в своєму життєписі. Іздала вона з цим театром на гастролях по провінції, де народ сприймав українські п'єси з радістю, але

Четвер — 4-го липня 6:00 веч. Гудальський вечір
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Львів'яни“

П'ятниця — 5-го липня 10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Фата Моргана“

Субота — 6-го липня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
„ДАРКА І СЛАВКО“
10:30 веч. ЗАБАВА оркестри: „Темпо“,
„Фата Моргана“,
„Бурлаки“

Субота — 13-го липня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Фолклорний ансамбль „Черес“,
Мистецький керівник: *Андрій Мильняський*
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Луна“

Субота — 20-го липня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Оперний співак: *Ярослав Гнатюк*
Піаністка: *Світлана Гнатюк*
10:00 веч. ЗАБАВА оркестри:
„Водограй“,
„Люба й Микола“

Субота — 27-го липня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Хор „Думка“ з Нью Йорку.
Диригент: *Василь Гречинський*
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Луна“

Субота — 3-го серпня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Танцювальний ансамбль: „Чайка“ з Йонкерсу
Вокальний дует: „Сестри Тодашук“ з Вінніпегу
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Фата Моргана“

Субота — 10-го серпня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Театральний гурт „Яра“ з Нью Йорку
Режисер: *Вірліна Тіах*
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Водограй“

Неділя — 11-го серпня „ДЕНЬ СОЮЗЯНКИ“

Субота — 17-го серпня 8:30 веч. КОНЦЕРТ
Роман Цимбала
Лєся Грабова
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Бурлаки“

11:45 веч. ВИБІР „МІС СОЮЗІВКИ 1997“

Неділя — 18-го серпня 2-га год. по пол. „День з Едвардом Козаком“

Субота — 24-го серпня 8:30 веч. КОНЦЕРТ — ВІДЗНАЧЕННЯ П'ЯТОЇ РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ
Кінцевий виступ учасників майстерні українського народного танцю на Союзівці. Інструктор: *Роман Приймко-Богачевська*
10:00 веч. ЗАБАВА оркестра: „Буря“

— ВІКЕНД З НАГОДИ ДНЯ ПРАЦІ —
концерти, забави, виставки, тенісові та плавацькі змагання
(докладніші інформації будуть подані згодом)

Щоп'ятниці: Товариська зустріч/забава-оркестра: „Львів'яни“